



CHAPITRE 43

Loi modifiant la Loi de l'électrification
rurale

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1945, c. 48,
a. 12, am.

1. L'article 12 de la loi 9 George VI, chapitre 48, modifié par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 30, et par l'article 2 de la loi 12 George VI, chapitre 40, est de nouveau modifié

a) en ajoutant après le mot "hypothèques", dans les onzième et douzième lignes de la version française du paragraphe d, les mots "légal, sujettes à l'article 2026 du Code civil,";

b) en remplaçant, dans les neuvième et dixième lignes de la version anglaise du paragraphe d, les mots "to be secured by hypothec" par les mots "are secured by legal hypothec, subject to article 2026 of the Civil Code".

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 43

An Act to amend the Rural Electrification
Act

[Assented to, the 10th of March, 1949]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 12 of the act 9 George VI, 1945, c. 48, chapter 48, amended by section 2 of the act 10 George VI, chapter 30, and by section 2 of the act 12 George VI, chapter 40, is again amended

a. by adding after the word "hypothèques", in the eleventh and twelfth lines of the French version, of paragraph d, the words "légal, sujettes à l'article 2026 du Code civil,";

b. by replacing in the ninth and tenth lines of the English version of paragraph d, the words "to be secured by hypothec" by the words "are secured by legal hypothec, subject to article 2026 of the Civil Code".

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.